

LE TEMPS D'AIMER LA DANSE

BIARRITZ



16 SEPTEMBRE • 19H

THÉÂTRE DU COLISÉE

SUN-A LEE

Dancing Dance for me



Dancing Dance for me

SUN-A LEE

VENDREDI 16 SEPT. | 19H00 | THÉÂTRE DU COLISÉE



© J.C. Carbone

Chorégraphie Sun-A Lee

Danse Sun-A Lee

Réalisateur du film *Dance for me*

Kyeong-yeob Choo

Actrice du film Sun-A Lee

Acteur du film Jong-Hwan Park

Lumières Erwann Collet

Musique du film Neon Bunny

Musiques additionnelles Hania Rani &
Dobrawa Czocher, Hang Playing Hedge
Monkeys

Durée 50 minutes

Retrouvez toute la programmation
sur letempsdaimer.com

OÙ ACHETER SES BILLETS ?

letempsdaimer.com

Guichet du festival – +33 (0)5 59 24 96 99

Gare du Midi. Ouvert du mercredi 31 août au dimanche
18 septembre, tous les jours de 12h à 19h et jusqu'à
21h les soirs de spectacle au théâtre de la Gare du
Midi

Office de Tourisme de Biarritz :

+33 (0)5 59 22 44 66, tourisme.biarritz.fr

Guichets des offices de tourisme de Bayonne, Anglet
et Saint-Jean-de-Luz et Offices de tourisme du Pays
basque

SUN-A LEE

PROPOS

En 2014, la chorégraphe et danseuse coréenne Sun-A Lee interprète son premier personnage au cinéma. Elle joue le rôle de la femme dans *Dance for me*, autofiction du cinéaste coréen Kyeong-yeob Choo. Elle y interprète une danseuse contemporaine qui accepte de revoir une dernière fois son ex-amant, lui offrant une dernière danse, dans une forêt enneigée. L'idée d'en faire spectacle émerge deux ans après, quand le French Film Festival coréen propose à Sun-A Lee d'y participer en créant un spectacle. Elle conçoit donc le projet d'une « projection chorégraphique » où elle interprète son personnage sur le plateau, en dialogue avec la projection du court-métrage.

Aussi *Dancing Dance for me* aborde la relation entre film et danse d'une manière inédite. Car au lieu de l'habituelle insertion d'images vidéo dans une chorégraphie, c'est ici la danse qui se glisse dans la projection d'une œuvre cinématographique. Par un ingénieux jeu de miroirs entre l'écran et la scène, face aux images-souvenirs, troublée par sa propre histoire, la danseuse en répétition dans son studio de danse revisite une histoire sentimentale ancienne qui cessera enfin d'exercer son emprise sur elle.

Sa danse entre la neige et les bouleaux avait guéri les désarrois de l'ex-amant. Mais aujourd'hui, dans son studio, c'est elle qui se réapproprie son histoire, son présent et son avenir. Il s'agit donc d'une « projection chorégraphique » dans le sens cinématographique comme dans l'idée de se projeter dans un avenir plus serein. Si le court-métrage de Kyeong-yeob Choo raconte une guérison sentimentale, la danse relie à son tour les différentes séquences du film, volontairement déconstruit par son réalisateur dès sa sortie en salles.

Les créations de Sun-A Lee sont force de proposition et de guérison. C'est sous ces auspices qu'elle travaille actuellement sur une trilogie, commencée par le solo *Un Cover* (interprété par elle-même) et le trio *Dis Cover* pour trois interprètes et 90 kg d'argile, créé en février 2022 au Pavillon Noir du Ballet Preljocaj (Aix-en-Provence), première coproduction entre la Korea National Contemporary Dance Company et un CCN français. Le volet final de la trilogie, *Re Cover*, est aujourd'hui en élaboration. En février 2022 elle recrée son solo *Dancing Dance for me* au Pavillon Noir, en résonance avec sa création *Dis Cover*.

C'est à partir de 2007 qu'elle se fait connaître en remportant le prix de l'ambassade de France au concours du Yokohama Dance Collection avec *Performing Dream* qui voit naître son approche du micro-mouvement qu'elle développe ensuite dans *Waves*, présenté dans quinze pays d'Europe et d'Asie. En 2007 et 2011, elle est lauréate (prix jury et public) au festival Masdanza (Espagne). En 2010, elle crée au CCN de Caen son solo *Waves* dont elle transmet un extrait à la Compagnie Grenade de Josette Baiz pour le spectacle *Welcome* (pièces de Dominique Hervieu, Blanca Li, Germaine Acogny, Eun-me Ahn...) Comme interprète, Sun-A Lee a marqué la création *Light Bird* de Luc Petton (2016, quatre danseurs et six grues de Mandchourie). Elle est également professeure diplômée de yoga.

KYEONG-YEOB CHOO

Auteur de plus de 15 long-métrages, Kyeong-yeob Choo a dirigé en 2013 le projet *Dancing Woman*, la production de quatre films, par lui-même et des chorégraphes contemporains coréens. En 2021, il reçoit le CGK Award (Prix de l'association des réalisateurs coréens) au Busan International Film Festival pour son film *Green Night*.

JONG-HWAN PARK

Connu pour sa participation à trois séries télévisées et deux téléfilms entre 2015 et 2017, il joue dans six productions cinématographiques. Acteur de l'année au Busan International Film Festival (2016), il reçoit le Wildflower Film Award du meilleur acteur.

ASMO-OHARRA

2014. urtean, Sun-A Lee koreografo eta dantzari korearrak bere lehen pertsonaia interpretatu zuen film batean. Emakumearen papera antzetzu zuen *Dance for me* izeneko Kyeong-yoeb Choo zinemagile korearraren autofikzioan. Maitale ohia azken aldiz ikustea onartzen duen dantzari garaikide batenak egiten ditu. Hitzordu horretan, azken dantza bat eskainiko dio gizonari, elurrez betetako baso batean. Filmean oinarritutako ikuskizun bat egiteko ideia bi urte ondoren sortu zen: French Film Festival delakoak ikuskizun berri bat sortu eta jaialdian parte hartzeko gonbitea egin zion Sun-A Leeri. Proiektu hori, ondorioz, "proiektzio koreografiko" gisara kontzebitu zuen: bere pertsonaia taula gainean antzetzuko zuen berak, solasaldi bat mantenduz laburmetraiaren proiektzioarekin.

Dancing Dance for me lanak, halaber, filma eta dantzaren arteko harremana era berritzaile batean jorratu du. Koreografia batean bideo-irudiak txertatu beharrean, normalean egiten ohi den bezala, kasu honetan dantza baita zinema-lan baten proiektzioan sartzen dena. Pantailaren eta taularen arteko ispilu-joko azkar bati esker, irudi-oroitzapenen aurrean eta bere historia propioak kezkatuta, dantza-estudioan entseatzeko ari den dantzariak bere amodiozko istorio zahar bat gogoratzen du, bere buruan eragin izateari utziko diona azkenean.

Elurretan eta urki artean eginiko dantza horren eskutik maitale ohiaren aztoramendu guztiak desagertu egin ziren. Baina gaur, bere estudioan, emakumea da bere historiaren, bere orainaren eta etorkizunaren gaineko kontrola hartu duena. Horrenbestez, "proiektzio koreografiko" bat da zinemagintzaren zentzuan, bai eta lasaiagoa den etorkizun batean proiektatzeko ideiarik dagokionez ere. Kyeong-yoeb Chooren laburmetraiak sendaketa sentimental bat kontatzen badu ere, dantzak filmaren sekuentzia ezberdinak lotzen ditu, aretoetan aurkeztu bezain pronto egileak nahita desegituratu baitzituen.

JONG-HWAN PARK

2015 eta 2017 bitartean eman ziren hiru telebista-saioren eta bi telefilmaren eskutik ezagun, sei zinemakoizpenetan parte hartu du ere. Urteko aktorerik onena izendatu zuten Busan hiriko Nazioarteko Zinema Jaialdian (2016); aktore onenaren Wildflower Film Award saria jaso zuen.

SUN-A LEE

Sun-A Leeren sorkuntzak proposamen eta sendaketa hutsa dira. Oinarri horiek hartuta, trilogia bat du abian egun: *Un Cover* bakarlarirako lanak (berak interpretatu du) hasi du eta *Dis Cover* hirukotea dator gero. Azken hau hiru interprete eta 90 kg-ko buztinerako da. 2022ko otsailean sortu zuen Ballet Preljocajren Pavillon Noir aretoan (Aix-en-Provence) eta Korea National Contemporary Dance Company konpainiaren eta Frantziako ZKN baten arteko lehen koproduktzioa da. Trilogia horren azken zatia, *Re Cover* izenekoa, elaborazio-fasean dago egun. 2022ko otsailean *Dancing Dance for me* bakarlarirako lana sortu zuen Pavillon Noirrean, *Dis Cover* lanaren oihartzunak agertzen dituena.

Sun-A Lee 2007. urtean egin zen ospetsu, Frantziako enbaxadaren saria lortu zuenean Yokohama Dance Collection jaialdian *Performing Dream* lanari esker. Lan horrek mikro-mugimenduko bere ikuspegiaren hasiera suposatu zuen, ondoren *Waves* lanean garatuko zuena. Azken lan hau Europako eta Asiako hamabost herrialdetan aurkeztu da. 2007an eta 2011n, Masdanza jaialdian (Espainia) saritua izan zen (epai-mahaiaren eta ikusleen saria). 2010ean *Waves* bakarlarirako bere lana sortu zuen Caengo ZKNean. Lan horretako zati bat Josette Baïzen Grenade konpainiari transmititu zion *Welcome* izeneko lanerako (Dominique Hervieu, Blanca Li, Germaine Acogny, Eun-me Ahn eta beste batzuen lanak). Interprete gisa, Sun-A Leek Luc Pettonen *Light Bird* laneko protagonistia izan zen (2016, lau dantzari eta Mantxuriako sei kurrilo). Yoga irakasle diplomaduna da ere.

KYEONG-YEOB CHOO

15 luzemetraia baino gehiagoren egile, 2013. urtean Kyeong-yoeb Choo *Dancing Woman* proiektua zuzendu zuen: berak eta Koreako beste koreografo garaikide batzuek lau film ekoiztu zituzten. 2021ean CGK Award saria (Koreako zinemagileen elkartearen saria) jaso zuen Busan hiriko Nazioarteko Zinema Jaialdian, *Green Night* bere filmari esker.